

15 KMETIJSTVO IN RIBIŠTVO AGRICULTURE AND FISHING

št./No 38

POPIS VRTNARSTVA, SLOVENIJA, 2003 CENSUS OF HORTICULTURE, SLOVENIA, 2003

ZAČASNI PODATKI
PROVISIONAL DATA

V letu 2003 smo v Sloveniji drugič izvedli samostojni popis vrtnarstva, s katerim smo popisali vse tržne vrtnarske pridelovalce.

In 2003 Slovenia carried out the second independent census of horticulture, which covered all market horticultural producers.

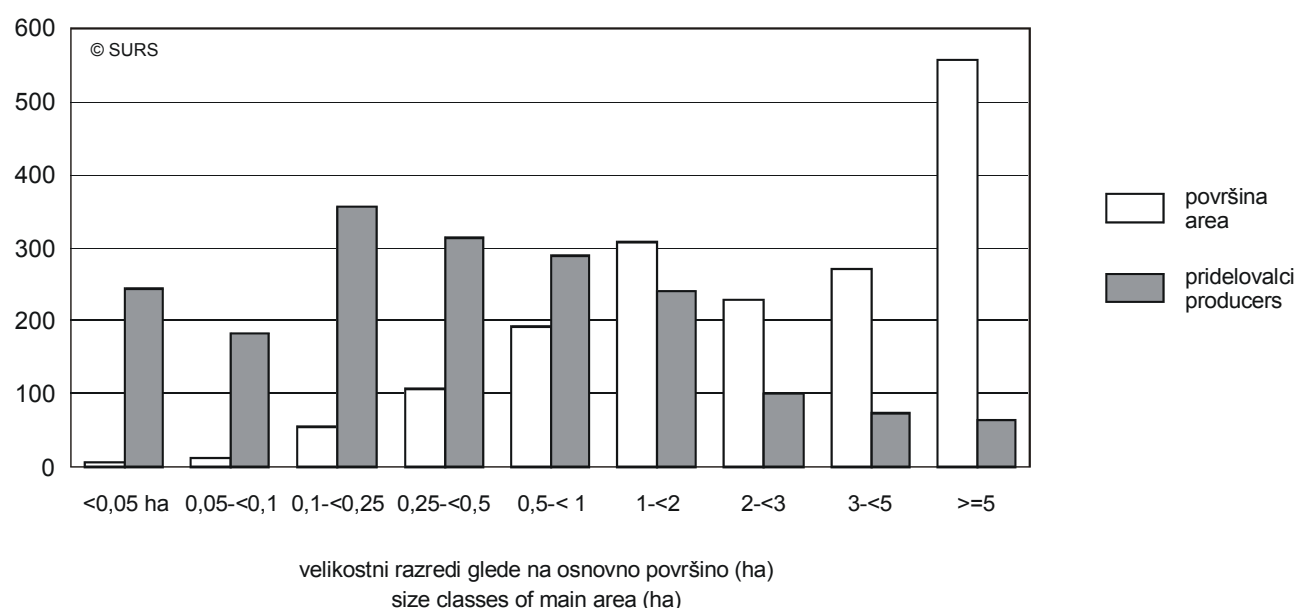
Po prvih podatkih popisa 2003 je bilo v Sloveniji 1866 tržnih vrtnarskih pridelovalcev, ki so uporabljali 1737 ha osnovne površine za vrtnarsko pridelavo.

According to provisional data, there were 1,866 market horticultural producers in Slovenia in 2003. They were using 1,737 hectares of base area for horticultural production.

1. Osnovna površina zemljišč za vrtnarsko pridelavo in število pridelovalcev, Slovenija 1. julij 2003 Base area for horticultural production and number of producers, Slovenia 1 July 2003

	Skupaj Total		Na prostem Outdoors		V zaščitenem prostoru Indoors		
	površina area ha	število pridelovalcev N° of producers	površina area ha	število pridelovalcev N° of producers	površina area ha	število pridelovalcev N° of producers	
Skupaj	1737	1866	1597	1592	140	829	Total
Zelenjadnice, zelišča, jagode, gojene gobe in sadike zelenjadnic, zelišč, jagod in drugih kmetijskih rastlin	1569	1673	1457	1485	113	640	Vegetables, herbs, berries and cultivated mushrooms and vegetable, herb, strawberry and other agricultural crop seedlings
Cvetje in okrasne rastline	167	413	140	142	27	365	Flowers and ornamental plants

Slika 1: Vrtnarska pridelava, osnovna površina in število pridelovalcev, Slovenija, 1. julij 2003
Chart 1: Horticultural production, base area and number of producers, Slovenia, 1 July 2003

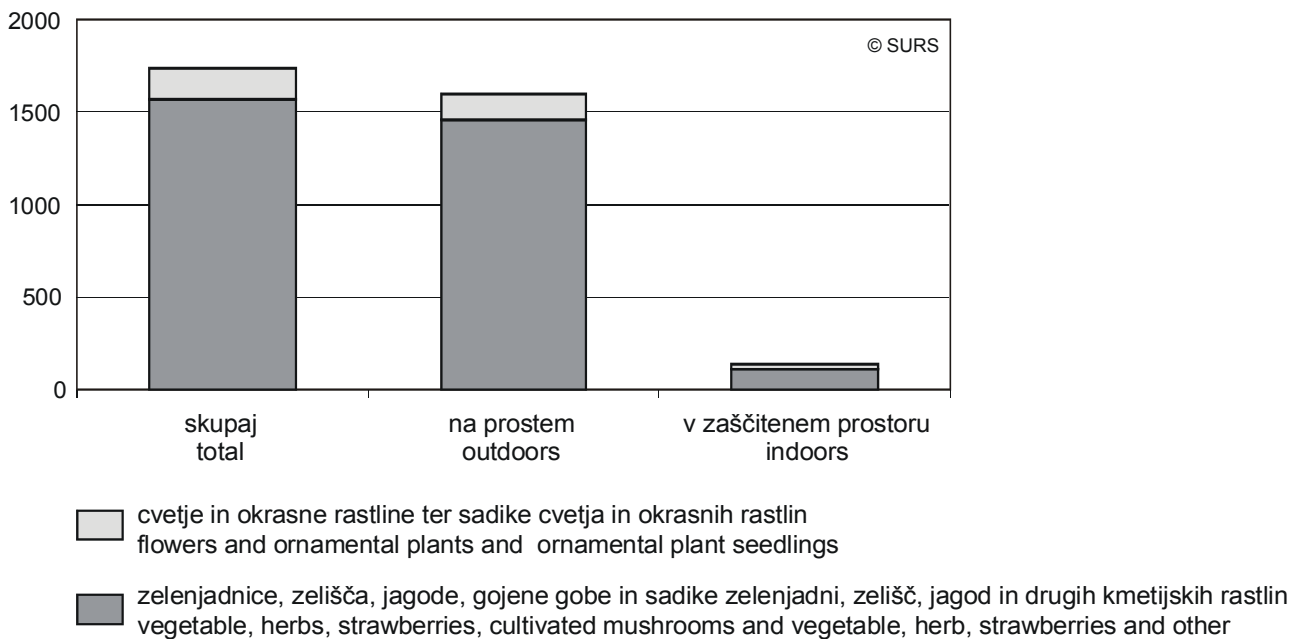


2. Osnovna površina zemljišč za vrtnarsko pridelavo, Slovenija, 1. julij 2003

Base area for horticultural production, Slovenia, 1 July 2003

velikostni razredi glede na osnovno površino zemljišč za vrtnarsko pridelavo	Skupaj Total		V zaščitenem prostoru Indoors		Na prostem Outdoors		Size classes with regard to the main area for horticultural production
	osnovna površina main area ha	število pridelovalcev N° of producers	osnovna površina main area ha	število pridelovalcev N° of producers	osnovna površina main area ha	število pridelovalcev N° of producers	
Skupaj	1737	1866	140	829	1597	1592	Total
do 0,05 ha	6	245	4	169	2	110	up to 0,05 ha
od 0,05 ha do pod 0,1 ha	12	182	5	101	7	126	0,05 - under 0,1 ha
od 0,1 ha do pod 0,25 ha	55	356	12	138	44	300	0,1 - under 0,25 ha
od 0,25 ha do pod 0,5 ha	106	314	12	121	94	298	0,25 - under 0,5 ha
od 0,5 ha do pod 1 ha	192	290	11	90	181	283	0,5 - under 1 ha
od 1ha do pod 2 ha	307	241	13	87	295	240	1 - under 2 ha
od 2 ha do pod 3 ha	228	101	10	51	218	100	2 - under 3 ha
od 3 ha do pod 5 ha	272	74	14	34	258	73	3 - under 5 ha
5 ha in več	557	63	59	38	498	62	5 ha and more
Zelenjadnice	1475	1461	66	398	1409	1387	Vegetables
Zelišča	12	56	0	18	12	40	Herbs
Jagode	73	191	40	65	33	150	Strawberries
Gojene gobe	1	18	1	18	0	0	Cultivated mushrooms
Sadike zelenjadnic, zelišč in jagod in drugih kmetijskih rastlin	8	319	5	278	3	51	Vegetable, herb and strawberry and ther agricultural crop seedlings
Rezano cvetje	7	176	4	148	3	40	Cut flowers
Drugo cvetje	121	358	19	321	103	106	Other ornamental plants
Sadike cvetja	39	45	4	40	35	10	Ornamental plant seedlings

Slika 2: Vrtnarska pridelava na prostem in v zaščitenih prostorih, Slovenija, 1 julij 2003
Chart 2: Horticultural production, outdoors and indoors, Slovenia, 1 July 2003



3. Pridelava zelenjadnic, zelišč, jagod in gojenih gob, Slovenija, 2003
Production of vegetables, herbs, strawberries and cultivated mushrooms, Slovenia, 2003

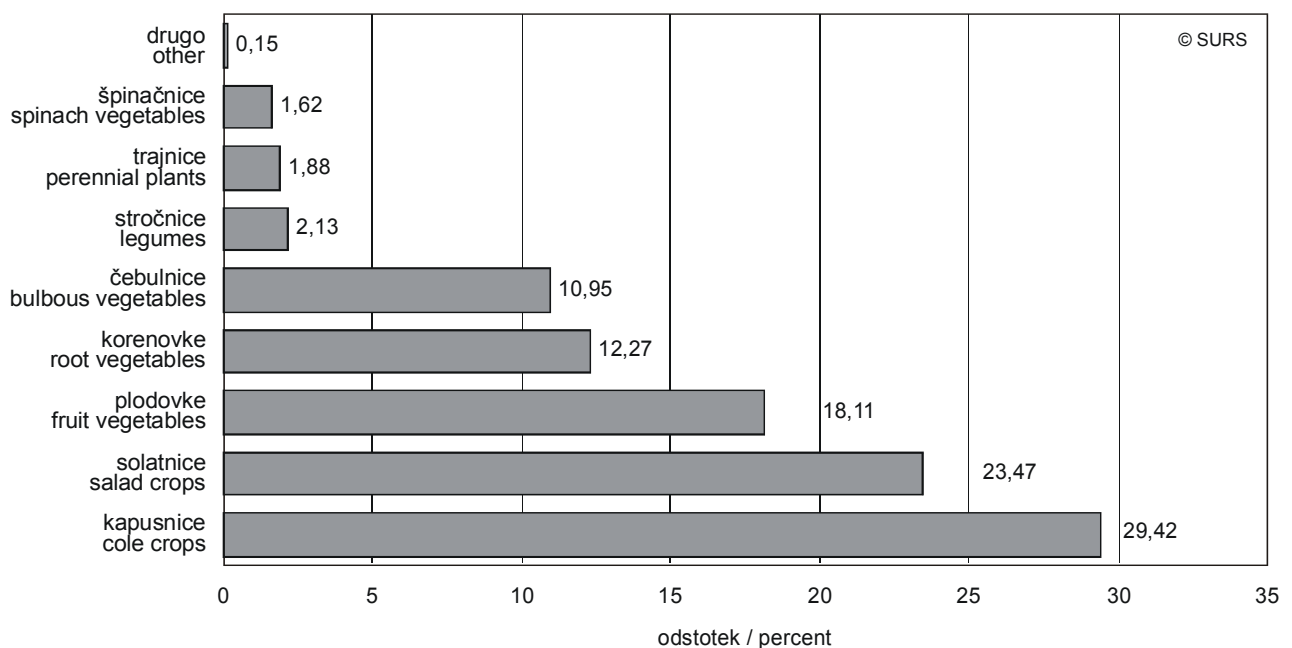
	Pridelovalna površina Production area ha			Število pridelovalcev N° of producers		
	2000	2003	indeks index 2003/2000	2000	2003	
Zelenjadnice Vegetables						
Skupaj	1781	1751	98	1883	1415	Total
Belo zelje (zgodnje in pozno za predelavo ter skladiščenje in prezimljenje)	449	364	81	737	610	White cabbage (early and late for processing, storing and wintering)
Rdeče zelje (zgodnje in pozno za predelavo ter skladiščenje in prezimljenje)	17	22	135	141	151	Red cabbage (early and late for processing, storing and wintering)
Ohrovt (zgodnje in pozno za predelavo ter skladiščenje in prezimljenje)	22	30	137	198	209	Kale (early and late for processing, storing and wintering)
Brstični ohrovt ali popčar	4	4	104	82	71	Brussels sprouts
Kitajski kapus	17	14	83	92	84	Chinese cabbage
Cvetača (zgodnja, srednje zgodnja in pozna)	68	67	99	274	244	Cauliflower (early, medium and late)
Brokoli	8	6	82	107	117	Broccoli
Kolerabica (zgodnja in pozna)	8	8	101	156	125	Kohlrabi (early and late)
Solata (zgodnja, poletna in jesenska)	197	196	100	616	558	Lettuce (early, summer and autumn)
Endivija	69	76	110	463	424	Endive
skupaj	114	115	101	542	454	total
Radič	78	67	86	446	334	Chicory heading
siljeni	19	18	93	116	104	coerced
za rezanje	17	30	178	168	184	for cutting
Motovilec	23	25	106	256	248	Rampion
Špinača (zgodnja, jesenska in prezimna)	21	23	112	193	206	Spinach (early, autumn and winter)
Blitva	4	5	145	122	120	Mangold
Korenček (zgodnji, pozni)	41	47	116	371	331	Carrot (early, late)
Zelena (gomoljna in listna)	13	16	123	168	145	Celery (bulb and leafy)
Sladki komarček	1	0	72	22	13	Foeniculum vulgare var. dulce
Peteršilj	11	12	118	260	244	Parsley
Rdeča pesa (zgodnja in pozna)	68	60	88	355	307	Red beet (early and late)
Redkvice	3	1	48	98	79	Red radish
Redkev	7	6	86	105	91	Black radish
Repa (zgodnja in pozna strniščna)	54	56	105	179	149	Turnip (early and late)
Podzemna koleraba (kavla)	22	15	69	147	119	Kohlrabi (underground)
Čebula (zgodnja in pozna za skladiščenje)	134	164	122	520	489	Onion (early and late for storing)
Šalotka	1	1	49	41	49	Shallot
Česen	3	3	97	94	95	Garlic
Por	17	25	150	195	173	Leek
Paprika	146	146	100	612	588	Paprika
Paradižnik	57	55	97	617	598	Tomato
Feferoni	9	5	59	118	96	Pepper
Jajčevcevec	8	9	124	131	139	Eggplant
Melone	6	13	235	48	64	Melon
Lubenice	16	28	180	67	78	Watermelon
skupaj	49	41	84	762	611	total
Kumare	28	22	76	409	311	Cucumber pickled
solatne	21	20	94	443	387	salad
Bučke	12	18	157	252	279	Pumpkin
skupaj	20	33	166	380	379	total
Fižol za stročje	8	16	201	210	209	String beans climbing
nizki	12	17	142	264	271	dwarf
Bob	0	0	165	12	16	Horsebean
Grah	4	4	105	135	120	Peas
skupaj	18	19	105	58	44	total
Beluši	2	6	299	15	26	Asparagus white, fertile
zeleni, rodni	10	8	87	26	26	Green, fertile
nerodni	6	5	72	27	14	non fertile
Hren	16	14	83	57	34	Horseradish
Drugo	28	3	10	43	21	Others

3. Pridelava zelenjadnic, zelišč, jagod in gojenih gob, Slovenija, 2003 (nadaljevanje)
Production of vegetables, herbs, strawberries and cultivated mushrooms, Slovenia, 2003 (continued)

	Pridelovalna površina Production area ha			Število pridelovalcev No of producers		
	2000	2003	indeks index 2003/2000	2000	2003	
Gojene gobe Cultivated mushrooms						
Skupaj	2	3	171	28	18	Total
Fižol za zrnje Dry beans						
skupaj	63	65	103	331	294	total
visoki	51	50	98	220	195	climbing
nizki	12	15	124	151	154	dwarf
Jagode Strawberry						
Skupaj	107	76	71	249	201	Total
Zelišča (zdravilne rastline in dišavnice) Herbs (medicinal herbs and spices)						
Skupaj	13	12	90	64	63	Total
Sadike zelenjadnic, zelišč in jagod in drugih kmetijskih rastlin Vegetable, herb, strawberry and other agricultural crop seedlings						
Skupaj	22	15	69	907	426	Total

Slika 3: Pridelovalne površine namenjene posameznim skupinam zelenjadnic, Slovenija, 2003
Chart 3: Production area intended for individual groups of vegetables, Slovenia, 2003

skupine zelenjadnic
groups of vegetables



4. Število pridelovalcev rezanega cvetja, Slovenija, 2000 in 2003
Number of producers of cut flowers, Slovenia, 2000 and 2003

	2000	2003	Indeks Indicex 2003/2000	
Skupaj	264	233	88	Total

5. Pridelava okrasnih rastlin, Slovenija, 2000 in 2003
Production of ornamental plants, Slovenia, 2000 and 2003

	Vzgojene rastline Cultivated plants 1000		Indeks Indicex 2003/ 2000	Število pridelovalcev Nº of producers		Indeks Indicex 2003/ 2000	
	2000	2003		2000	2003		
Sobne rastline	1981	1041	53	134	107	80	House plants
Balkonske rastline	6030	5800	96	305	311	102	Balcony plants
Enoletnice	3680	3298	90	295	291	99	Annuals
Dvoletnice	5053	3836	76	286	290	101	Biennials
Večletne in lesnate rastline	1949	2721	140	123	120	98	Perennials and woody plants

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

S Popisom vrtnarstva v Republiki Sloveniji v letu 2003 (v nadaljevanju Popis vrtnarstva 2003) smo zbrali podatke:

- o osnovni površini zemljišč v Sloveniji, ki so namenjena za tržno pridelavo zelenjadnic, zelišč, jagod, sadik in gojenih gob, cvetja in okrasnih rastlin, in
- o pridelovalni površini zelenjadnic, zelišč, jagod, gojenih gob in rezanega cvetja ter
- o številu za prodajo vzgojenih sadik okrasnih rastlin in končnih okrasnih rastlin.

Podobne podatke smo zbrali že s popisom vrtnarstva v letu 2000. Podatki, zbrani s tem popisom, nam bodo služili za prikaz trenutnega stanja vrtnarstva v Sloveniji, gibanja med popisnima letoma ter kot osnova za nadaljna statistična spremljanja.

Enota opazovanja

Enote opazovanja so bili vsi tržni pridelovalci zelenjadnic, zelišč, jagod, sadik in gojenih gob, cvetja in okrasnih rastlin (v nadaljevanju tržni vrtnarski pridelovalci).

Viri in zajetje

Seznam tržnih vrtnarskih pridelovalcev smo pripravili na osnovi že obstoječih virov. Ti viri so:

- Popis vrtnarstva 2000
- Vzorčni raziskovanji o posejanih površinah in številu živine, junij 2001 in 2002
- Letno poročilo o živinoreji in posejanih površinah, december 2002.

Končni seznam so dopolnili terenski kmetijski svetovalci in specialisti za vrtnarstvo in poljedelstvo Kmetijsko gozdarske zbornice Slovenije.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Purpose of the statistical survey

With the 2003 Census of Horticulture in the Republic of Slovenia we collected data on:

- base area intended for market production of vegetables, herbs, berries, mushrooms, flowers, ornamental plants and seedlings in Slovenia,
- production area of vegetables, herbs, berries, mushrooms and cut flowers,
- number of ornamental plants and their seedlings grown for sale.

Similar data were collected with the 2000 Census of Horticulture. Census data will be used to establish the current state of horticulture in Slovenia and trends between two censuses and as the basis for further statistical monitoring.

Observation unit

Observation units were all market producers of vegetables, herbs, berries, mushrooms, flowers and ornamental plants (hereinafter market horticultural producers).

Sources and coverage

The list of market horticultural producers was prepared on the basis of the following sources:

- 2000 Census of Horticulture
- Sample Surveys of Areas Sown and the Number of Livestock, June 2001 and 2002
- Annual Report on Livestock and Areas Sown, December 2002

The final list was supplemented by experts of agricultural advisory services and experts for horticulture and agriculture at the Chamber of Agriculture and Forestry.

Podatke o tržnih vrtnarskih pridelovalcih smo zbrali s pomočjo popisovalcev: to so bili večinoma terenski kmetijski svetovalci Kmetijsko-gozdarske zbornice Slovenije. Njihovo delo so strokovno nadzirali kmetijski svetovalci - specialisti za vrtnarstvo in poljedelstvo.

Definicije in druga pojasnila

Kritični datum oz. obdobje, na katerega se nanašajo podatki raziskovanja:

za podatke o osnovni površini zemljišč: 1. julij 2003;

za podatke o pridelovalni površini

- zelenjadnic, zelišč, jagod, sadik in gojenih gob: koledarsko leto 2003;
- rezanega cvetja: od 1. julija 2002 do 30. junija 2003;

za podatke o številu za prodajo vzgojenega cvetja in okrasnih rastlin: od 1. julija 2002 do 30. junija 2003.

Osnovna površina je površina, ki se na kritični datum (to je datum, na katerega se nanašajo popisni podatki) namenjena pridelovanju kulturnih rastlin.

Pridelovalna površina je površina, na kateri trenutno (tj. ob popisu) raste določena vrsta kulturne rastline, površina, s katere je določena vrsta kulturne rastline že pospravljena, in površina, ki bo z določeno vrsto kulturne rastline še posejana ali posajena - to je večkratna raba površine za pridelovanje iste kulturne rastline v opazovanem obdobju.

Zaščiteni prostor je prostor, ki je v celoti ali le delno zaščiten pred zunanjimi vplivi in v katerem je omogočeno pridelovanje rastlin vse leto, posebno še jeseni, pozimi in spomladi. K zaščitenim prostorom prištevamo rastlinjake s trdo kritino, plastenjake z mehko kritino, visoke tunele pokrite s folijo in zaprte grede.

Pridelava na prostem obsega pridelovanje brez uporabe kakršne koli zaščite ali pridelovanje z uporabo zaščitne folije ali nizkih tunelov pokritih s folijo (nizka zaščita).

KOMENTAR

V letu 2003 smo v Sloveniji drugič izvedli samostojni popis vrtnarstva, s katerim smo popisali vse tržne vrtnarske pridelovalce. Podobne podatke smo že zbrali s popisom vrtnarstva v letu 2000. V vsebini obeh popisov so manjše metodološke razlike, zato nekateri podatki niso v celoti primerljivi. Primerljivi niso podatki o osnovni površini, medtem ko so vsi podatki o pridelovalni površini metodološko primerljivi. V letu 2000 je podatek za zelenjadnice vključeval podatek o zgodnjem krompirju, v letu 2003 pa tega podatka s popisom tržnega vrtnarstva nismo zbrali, ker po metodologiji EU-ja ne spada med zelenjadnice, temveč med poljščine.

Po prvih podatkih popisa 2003 je bilo v Sloveniji 1866 tržnih vrtnarskih pridelovalcev, ki so uporabljali 1737 ha osnovne površine za vrtnarsko pridelavo. Od skupne osnovne površine je bilo namenjene največ (85 %) pridelavi zelenjadnic, okrog 10 % pridelavi cvetja in okrasnih rastlin, ostalih 5 % pa pridelavi jagod, zelišč, gojenih gob in sadik zelenjadnic, zelišč, jagod in drugih kmetijskih rastlin. Glede na osnovno površino se večji del zelenjadnic (95,5 %) prideluje na prostem. Kljub temu je bilo od skupnih 140 ha osnovnih zemljišč v zaščitenih prostorih po popisu največ namenjenih pridelovanju zelenjadnic (47 %), jagodam (29 %), cvetju in okrasnim rastlinam (19 %).

The data on market horticultural producers were collected by interviewers, mostly experts of the Chamber of Agriculture and Forestry. Their work was supervised by agricultural experts specialised for horticulture and agriculture.

Definitions and other explanations

Reference date or the period to which the census data refer:

for data on base area: 1 July 2003,

for data on production area

- of vegetables, herbs, berries, seedlings and mushrooms: the calendar year 2003;
- of cut flowers: from 1 July 2002 to 30 June 2003;

for data on the number of flowers and ornamental plants for sale: from 1 July 2002 to 30 June 2003.

Base area is area that on the reference date (i.e. the date to which the census data refer) is intended for producing plants.

Production area is area under certain vegetables, herbs, berries, mushrooms or flowers at the time of the census, area from which the mentioned plants have been gathered and area that will be sown with the mentioned plants, i.e. repeated use of area for growing the same plants in the observed year.

Indoor production takes place in protected areas that are entirely or only partially protected against weather factors, enabling production all year round, especially in autumn, winter and spring. Protected areas are greenhouses with hard roofing, plastic shelters with soft roofing, high tunnels and hotbeds.

Outdoor production covers production without the use of any protection and production with the use of protective foil or low tunnels (low protection).

COMMENT

In 2003 the second independent census of horticulture was carried out in Slovenia, which covered all market horticultural producers. Similar data were collected with the 2000 Census of Horticulture, however, there are slight methodological differences between the two censuses, so that some data are not entirely comparable. Data on base area are not comparable, while all data on production area are methodologically comparable. In 2000 data on vegetables included data on early potatoes, while in 2003 these data were not collected with the census of horticulture because according to EU methodology this is not a vegetable but arable crop.

According to provisional data of the 2003 Census of Horticulture, there were 1,866 market horticultural producers in Slovenia using 1,737 hectares of area for horticultural production. Most of the base area (85%) was used for producing vegetables, about 10% for producing flowers and ornamental plants and 5% for producing strawberries, herbs, cultivated mushrooms and seedlings of vegetables, herbs, strawberries and other plants. As regards the base area, most vegetables (95.5%) were produced outdoors. Of the 140 hectares of base area for indoor production, according to census data most area was used for producing vegetables (47%), followed by strawberries (29%), and flowers and ornamental plants (19%).

Glede na podatke o osnovni površini in številu pridelovalcev po razredih je med popisom 2003 največ (74 %) tržnih vrtnarskih pridelovalcev pridelovalo na površinah, manjših od enega hektara. Le dobra četrtina pridelovalcev je v tem času pridelovala na večjih površinah, ki so skupno vključevale več kot tri četrtine (79 %) osnovnih površin.

V obeh popisih smo pridobili tudi podatke o pridelovalni površini, namenjeni za tržno pridelavo zelenjadnic, zelišč, jagod, sadik, in gojenih gob. V primerjavi z letom 2000 je bila pridelovalna površina naštetih kulturnih rastlin, razen gojenih gob, v letu 2003 manjša, in sicer je bilo zelenjadnic za 2 %, zelišč za 10 %, jagod za 29 % in sadik za 31 %. Primerjava posameznih skupin zelenjadnic v obeh popisih ne kaže bistvenih sprememb. V letu 2003 je bilo malo več solatnic (za 0,8 %), plodovk (za 1,2 %), stročnic (za 0,8 %) in čebulnic (za 2,3 %). Kapusnic, ki od skupne pridelovalne površine zavzemajo največji delež (29,4 %), pa je bilo v letu 2003 nekaj manj (za 2,8 %) kot pred tremi leti.

Po prvih podatkih o pridelavi okrasnih rastlin se je v treh letih zmanjšalo predvsem (za 20 %) število pridelovalcev sobnih rastlin, medtem ko se število pridelovalcev drugih vrst okrasnih rastlin ni bistveno spremenilo. Po številu vzgojenih rastlin je bilo leto 2003 za pridelovalce vseh vrst okrasnih rastlin, razen za pridelovalce večletnih in lesnatih rastlin, slabše od leta 2000.

As regards data on base area and the number of producers by size classes, at the 2003 census most market horticultural producers (74%) used less than one hectare of area. Only about a quarter of producers used greater areas, which represent more than three quarters (79%) of total base area.

In both censuses we collected data on production area intended for market production of vegetables, herbs, strawberries, seedlings and cultivated mushrooms. Compared to 2000, production area of these plants, except cultivated mushrooms, decreased in 2003: vegetables by 2%, herbs by 10%, strawberries by 29% and seedlings by 31%. Comparison of individual vegetables does not show major differences. In 2003 slightly more salad crops (by 0.8%), fruit vegetables (by 1.2%), legumes (by 0.8%) and bulbous vegetables (by 2.3%) were produced. Cole crops represent the greatest share as regards areas sown (29.4%) but in 2003 2.8% less area was used for producing them than three years ago.

According to provisional data on production of ornamental plants, in three years the number of producers of house plants fell by 20%, while the number of producers of other types of ornamental plants did not change much. As regards the number of cultivated plants, compared to 2000 fewer ornamental plants were produced in 2003, except perennials and woody plants.

Sestavili / Prepared by: Jožica Joja Krznar, Renata Rejec

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Avgušтина Kuhar de Domizio - Slovensko besedilo jezikovno uredila Joža Lakovič - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Tehnični urednik Anton Rojc - Naklada 250 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Kmetijstvo in ribištvo 1408-9335 - Informacije daje Informacijsko središče, tel. (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Avgušтина Kuhar de Domizio - Slovene language editor Joža Lakovič - English language editor Boris Panič - Technical editor Anton Rojc - Total print run 250 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Agriculture and fishing 1408-9335 - Information is given by the Information and Documentation Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.